

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség  
Vármegyeháza II. udvar  
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délben  
Előfizetési ár:  
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

## Lezuhant a mozdonyról

az ujhelyi Máv fűtőház vezetője

Sulyos szerencsétlenség történt csütörtökön délelőtt a szerencsi Máv. pályaudvaron, melynek áldozata Gaál István, az ujhelyi Máv. fűtőház vezetője.

A nyugdíjazás előtt álló fűtőházvezető egyik utolsó szolgálati utján Szerencsen egy mozdonyt vizsgált meg, amikor megcsuszott és lezuhant a mozdonyról.

Az állomás személyzete azonnal Gaál segítségére sietett s az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlen ember sulyos borda és karlórést, valamint veszélyes belsősérüléseket szenvedett. Gaál Istvánt az Erzsébet kórházban ápolják.

## Vármegyei vitézi székházat építenek Sátoraljaujhelyben

A vármegyei Vitézi Szék azzal a kérelemmel fordult dr. Orbán Kálmán polgármesterhez, hogy a város áldozatkészségével tegye lehetővé, hogy a vármegyei vitézi székház Sátoraljaujhelyben építessék fel.

Értesülésünk szerint a vármegyei Vitézi Szék kérelme teljes mértékben kedvezően lesz elintézve és így remény van arra a közeljövőben, hogy Sátoraljaujhely város egy új középülettel fog gazdagodni.

Az új vármegyei vitézi székház részére a báró Waldbott-féle kastéllyal szemben levő üres telket fogja felajánlani a város és az építkezéshez szükséges követ is a városi kőbányából fogja rendelkezésre bocsátani.

## A volt zempléni főispáni titkár és vármegyei számvevőségi főnök előléptetése

A kormányzó Buday István volt zempléni főispáni titkár, miniszteri segédtitkárnak a miniszteri titkári címet és jellegét adományozta. — Cseh István I. osztályú főtanácsosi címmel és jelleggel felruházott II. osztályú főtanácsost pedig számvevőségi I. osztályú főtanácsossá a VI. fizetési osztályba kinevezte.

## A tokaji Stefánia védőnő tragikus halála

Fehér Józsefné, Hetesi Mária a tokaji Stefánia csoport vezető védőnője 30 éves korában a sátoraljaujhelyi Stefánia intézetben gyermekágyi lázban meghalt. Július 2-án temették el Tokajban óriási részvét mellett.

## REFLEKTOR

„... a pap is felebbezett“

Két ember állott egymással szemben a minap a bíróság előtt: a volt gazdag szülők diákgyermeké és szegénysorban élő színjeles instruktora, — ma a saját multjától messze távolodott, idegen világnézetet valló író és a magas egyházi rangot elérő, s hívei és barátainak sokezernyi táborában tiszteletnek örvendő katolikus lelkész.

A volt tanítvány, a mai divatos író könyvében, melyben magát a „család“-tól, „osztály“-tól és „fajta“-tól távol tudja, még nevét sem másítva meg ír a házitanitójáról, kit az ébredő kamaszkor beteges emlékein át úgy állít az olvasó elé, hogy az rágalmazásért kénytelen a bíróság védelmét keresni.

Az a sajtó, mely az író világszemléletével szolidáris, s harsonákkal vallja a fajtájától eltávolodottat magáénak, a bírói ítélet leközlésében is ítélni akar a „liberális“ író s a katolikus lelkész perében.

Örömmel állapítja meg, hogy az ítélet nem jogerős, a „kitűnő író“ felebbezett, s a végén így írja röviden: „... a pap is felebbezett“. Ebba a „a pap is felebbezett“ kis mondatocskában az „idegen pap“ és a „saját kitűnő írónk“ peréről vallott ítéletünk van. (—n)

## Tivi gróf, a nemzeti hős

Az elmúlt héten a lehangosabb hétfői liberális-kapitalista lábzsornál három hasábos „nagy“ cikkben számol be arról a borzalmas szenzációról, hogy Tivi gróf (a pesti éjszakai lokálok és tánocsnőknek nevezett prostituáltak levitézlett hőse) állítólag dolgozni nagyméltóztatott.

Nem kevesebbről van szó, mint hogy a korán elhervadt nagy férfiúnak kegyeskedett megírni a memoárjait, illetve összefirkált egy kötetből való zagyvaságot — a Multról, melynél beszédesebbet és a magyarság okulására méltóbbat bajos elképzelni.

Tivi gróf részletesen leírja az „élményeit“ a pesti éjszakában.

Tivi gróf szóval dolgozott!

Hát nem muszáj az egész közvéleménynek direkte hasravágódni Tivi gróf előtt, akinek könyvében „felpattannak a hálósobaaajtók és fellebbenek a szeparéfüggönyök“ és grófi szóra pörére vetkőznek a dolgozó magyarság jobb sorsra érdemes, prostituálttá züllött leányai.

Igy ír Tivi grófról a liberális ujságíró:

— Regényt irt. Nem tanulta, mint ahogy az élet számára semmit sem tanult. De nem csalt, nem lopott, nem sikkasztott és nem is lőtte föbe magát. Regényt irt. Dolgozott.

Hát nem kell minden dolgozó magyarnak köszönetet mondani a „pokolian elegáns“ grófnak, hogy nem méltóztatott lopni, csalni és sikkasztani?

És vajjon nem kell-e elámulnia annak a sokszázezer rojtos nadragú, rongyos kabátú dolgozó magyar fiatalembernek, akik a körülmények kényszerítő hatása folytán talán sokszor éhbéért dolgoznak, de nincs ilyen megírnivaló multjuk, hogy még a Tivi gróf teljesítménye is munka? (g—k—l)

## A főváros az 1936. évben üdülőházat tervez Sátoraljaujhelyben felépíteni

Dr. Orbán Kálmán polgármester és Baross Gábor országgyűlési képviselő akciója

Dr. Orbán Kálmán polgármester ez év tavaszán akciót indított az iránt, hogy a fővárosi alkalmazottak segítő alapjának intéző bizottsága által ebben az évben tervezett üdülőhelyek egyike Sátoraljaujhelyben építtessék meg. Ez ügyben Baross Gábor országgyűlési képviselő több ízben tárgyalt Szendy Károly polgármesterrel és Farkas Ákos fővárosi tanácsnokkal.

A főváros ezévi üdülő programjába nem lehetett Sátoraljaujhelyt felvenni, minthogy ebben az évben kizárólag tudóbajosok részére alkalmas és kifejezetten subalpin klímát keres a főváros és így az ezévi program keretében szándékolt üdülőházat a Mátrában építi fel.

Igéretet nyert azonban Baross Gábor arra, hogy a jövő évi prog-

ramba már felveszik Sátoraljaujhelyt, mert akkor már általános üdülőhelyek és turisztikai létesítmények kerülnek megoldásra.

## Sorozatos tüzesetek

a vármegyében

Az elmúlt napokban számos helyről jelentettek be tüzesetet a vármegye területén. Feltűnő, hogy a tüzesetek legnagyobb része a hivatalos megállapítás szerint a rozoga kéményből kipattant szikra következménye volt, úgy hogy valószínűleg preventív hatósági intézkedést fognak ezek az esetek kiváltani. Két tüzet a villámcsapás okozott.

A tüzesetek közül nagyobbak voltak a következők. Olaszliszván leégett Sikorszky István és Spisák Péterné háza összes melléképületeivel. Bodrogkeresztúron Kalóczi István ny. csendőrmester háza égett le, Tarcalon Szaniszló László zsindeyes háza. Valamennyi esetben kéményből kipattant szikra volt a tűz oka.

Erdőbényén Tarpai Istvánné háza, Mádton pedig Fazekas József háza villámcsapás következtében hamvadt el.

## Amikor a darázs megcsipí a fiákeres lovát

Sartory Richard ny. ezredes balesete

Különös baleset történt Tokajban június hó 30-án délben. Sartory Richard ny. ezredes a főszolgabírói hivatalból fiákeren ment haza, Kispatakon lévő lakására.

A vízművek közelében Klein Emil fiákeres lovát darázsok támadták meg, amelyeknek csipésétől a lovacska úgy megijedt, hogy az utszéli árokba fordította a kocsit.

A nyugalmazott ezredes sulyos kartörést szenvedett és a miskolci kórházba kellett szállítani.

## Orkán Tokajban

Június 28-án este hatalmas orkán száguldott Tokajon keresztül, mely rengeteg kárt tett a lakóházakban és többek között Fränkel Pinkász házának tetejét padlásostól együtt elseperte.

## Stumpf György

szentszéki tanácsos sérelmére elkövetett rágalmozás miatt ötszáz pengőre és ezerötszáz pengő kártérítésre ítélték **Márai Sándor** hirlapírót

A szentszéki tanácsos a kártérítés teljes összegét a sátoralj helyi Szent Imre Otthon céljaira ajánlotta fel

A büntető törvényszék dr. Méhes Ignác elnökle mellett pénteken tárgyalta azt a sajtó útján elkövetett rágalmozási pert, amelyet Stumpf György sauhelyi szentszéki tanácsos, püspöki helynöki titkár indított az érseki helynökség felhatalmazására Márai (Grossschmidt) Sándor kassai származású író-hirlapíró ellen a Budapesten 1934-ben megjelent „Egy polgár vallomása” című munkája első kötetének harmadik fejezetében foglaltak miatt.

Méhes Ignác elnök egy órai zárt tárgyalás és huszperces tanácskozás után hirdette ki az ítéletet, amely

**bűnösnek mondja ki Márai (Grossschmidt) Sándort**

sajtó útján elkövetett rágalmozás vétségében mint szerzőt és ezért ötszáz pengő pénzbüntetésre, ezerötszáz pengő erkölcsi kártérítésre és a regény vád tárgyává tett ré-

szinek elkobzására ítélte. Az elnök ezután részletesen ismertette az ítélet indokolását.

A törvényszék megállapította, hogy az a körülmény, hogy Stumpf György évekkel ezelőtti házitanítói működéséről van szó, nem vehető számításba, mert ennek erkölcsi hatása most jelentkezik, amikor a könyv erről megemlékezik. Enyhítő körülménynek számították be a vádlott büntetlen előéletét, ellenben súlyosító körülmény volt, hogy a regény nagy körben, kilencezer példányban terjedt el. Az ítélet ellen a főmagánvádló ügyvédje a fogházbüntetés mellőzése, Márai (Grossschmidt) Sándor véddője a bűnösség megállapítása miatt jelentett be felebbezést.

Az ítélet elhangzása után Stumpf György szentsz. tanácsos kijelentette, hogy az ezerötszáz pengő erkölcsi kártérítés összegét a sátoralj helyi Szent Imre Otthon céljaira ajánlja fel.

## Augusztusban nagyszabású református kongresszus lesz a sárospataki Rákóczi-várban

Diszközgyűlésen ünneplik meg a tiszáninneri egyházkerület 200-ik évfordulóját

A református presbiteri szövetség és a lelkészegyesület augusztus 22. és 26-ika között nagyszabású kongresszust tart Sárospatakon. A kongresszus, amelyet a Rákóczi-várban fognak megtartani, az ORLE értekezletével kezdődik, ami után sor kerül a megalapításának kétszázadik évfordulóját ünneplő tiszáninneri egyházkerü-

let ünnepi közgyűlésére.

Az ünnepek további folyamán kerül sor a presbiteri napra és a lelkészegyesület közgyűlésére.

Az országos érdeklődést kiváltó református kongresszus előkészületei máris serényen folynak s hirtelint a magyar reformátusság színe-java ad egymásnak találkozót ez alkalommal Sárospatakon.

## A felbőszült kőműves

malterkeverő kanállal agyonvert egy kondást

A tábla is helybenhagyta a hat éves fegyházbüntetését

A múlt év decemberében — mint azt a „Zemplén” részletesen megírta, — megdöbbentő gyilkosság történt Hernádnémetiben.

Botos Gusztáv 39 éves kőműves munkaközben arra lett figyelmes, hogy Rudda Károly kondás felesége mosogatóronggyal megütötte 15 éves fiát, Botos Sándort. A kőműves szidalmazni kezdte az asszonyt s a nagy lármára előkerült Rudda Károly kondás is. A két férfi között is heves jelenetek játszódtak le, majd Botos egy súlyos malterkeverő kanállal úgy fejbe vágta Ruddát, hogy az véresen bukott a földre és percek múlva meghalt.

A kir. törvényszék szándékos

**A „ZEMPLEN” az Ön lapja**

emberölés büntette miatt 6 évi fegyházra ítélte a rabbiátus kőművest, kinek büntetését most a tábla is jóváhagyta.

## MŰVÉSZI KÉPEK nagyon olcsó áron SZEPÉSSY

fényképész műtermében  
SÁTORALJAUJHELY  
Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőrfelvételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgozok Kezdőknek szaktanács (A volt Szipál műtermében készült felvételek utánrendelhetők.)

## Törs Tibor megyaszói képviselő az Országos Filmegyesület elnöke

Az új elnök indítványára megrendezik az országos filmnapot

Az Országos Magyar Filmegyesület a napokban tartotta ezévi rendes közgyűlését, amelyen beöltötték az elnöki széket is.

A közgyűlés az elnöki tisztre általános lelkesedéssel Törs Tibort, a megyaszói kerület rendkívül agilis országgyűlési képviselőjét

választotta meg.

Törs Tibor elnök megválasztása után hosszabb beszédet mondott, amelyen részletesen kifejtette programját, majd indítványozta az „országos filmnap” megrendezését. A közgyűlés az indítványt elfogadta.

## Kötél nélkül hajtották a bikát — felöklelt egy gazdasági cselédet

A sauhelyi kir. törvényszék Köröskényi-tanácsa kedden tárgyalta Klein Zoltán miskolci marhakereskedő bűnügyét, akit gondatlanságból okozott súlyos testi sértéssel vádolt a vádirat.

Klein ugyanis egy bikát vásárolt gróf Serényi László girincsi uradalmából, de amikor a bikát elakarták hajtani, a megvadult állat

felöklelte Boró Lajos gazdasági cselédet, aki súlyos sérüléseket szenvedett.

A főtárgyaláson Klein azt vallotta, hogy nem volt ott, amikor a bikát az istállóból kihajtották és rendeletet sem adott arra, hogy az állatról levegyék a köteleket. A törvényszék rövid tanácskozás után felmentette a marhakereskedőt.

**A Városi Vigadó** új szenzációs meglepetése:  
**FARKAS PÁL** szalon- és jazz-zenekarának hangversenyei 275/27

## Igazolvány nélkül nincs vámmentesség

Évek óta nagy zavarra és vitára adott okot a vámházaknál az, hogy az állami és vármegyei tisztviselők, akiknek vámmentességre van igényük, nem rendelkeztek megfelelő igazolványokkal és a vámkezelők pusztán személyi ismeretük alapján voltak kénytelenek a vámmentességi bementásokat elbírálni.

Ezen a hiányon segít most a vármegye alispánja, aki Sátoraljauj hely város polgármesterét és a fősolgabirákat vámmentességi igazolvány űrlapokkal látta el.

A jövőben a tisztviselők csak ezen igazolványok felmutatása ellenében élvezhetnek vámmentességet.

## Lezuhant

### a szénásszekérről

Pénteken hajnalban súlyos baleset történt a Bodroghalom—sátoraljauj helyi országúton. Az egyik Ujhely felé haladó szénásszekér tetejéről a földre zuhant Gál Anna egy éves kislány, s zuhanás közben mindkét karját eltörte.

A súlyosan sérült kisleányt az Erzsébet kórházban ápolják, a vizsgálat pedig megindultja felelősség kéréésének megállapítására.

## Dr. Lehoczky Tibor a londoni nemzetközi orvoskongresszus előadója

A folyó évben július 29 és augusztus 3. közt Londonban tartják meg a nemzetközi ideggyógyászati kongresszust, amelyen a kiküldött kiváló magyar orvosok között dr. Lehoczky Sándor ny. törvényszéki elnök fia, meghívásra nagyszabású tudományos előadást fog tartani.

A máris nagynevű fiatal sátoraljauj helyi származású ideggyógyász londoni szereplése a zempléni tehetségek újabb jelentős előretörését jelenti.

## Kardoss Géza

és a debreceni színház

Mint ismeretes, Kardoss Géza 15 évig volt igazgatója a debreceni Csokonay színháznak. Az idén a színházra új pályázatott hirdettek a következő 6 évre. A pályázók közül a színházi bizottság július 4-én egyhangulag Horváth Árpádnak, a Nemzeti Színház volt rendezőjének ajánlja odaitélni a Csokonay Színházat.

Debrecen város július 8-iki közgyűlése dönti el, hogy csakhogyan megválí-e Kardoss Géza a Csokonay színház, igazgatásától.

## Előléptetések és címadohányozások Zemplénnvármegyében

A zemplénnvármegyei állami hatóságoknál és intézményeknél július hó 1-i érvénnyel a következő előléptetések és címadohányozások történtek:

### Törvénykezés:

Várjon Jenő sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki tanácselnöki címmel felruházott kir. törvényszéki bíró *tanácselnök* lett, Schmoczer Ferenc sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki irodatiszt az *irodafőtishti cím* és *jelleget* nyerte el.

Némegy Károly sárospataki kir. járásbírói irodafőtiszt az *irodaigazgatói cím* és *jelleget* kapta.

### Vármegyei számvevőség:

Maksay Győző vármegyei számvevőségi főnököt, aki eddig számvevőségi II. osztályú főtanácsosi címmel és jelleggel felruházott vármegyei számvevőségi tanácsos volt, *II. osztályú számvevőségi főtanácsossá* nevezték ki a VII. fiz. osztályba. Gojdi Béla vármegyei számvizsgáló a *számvevőségi tanácsosi cím* és *jelleget* kapta, Kovács Károly számellenőrt *számvizsgálóvá* nevezték ki, Ladomérszky Miklós vármegyei díjnyertes pedig *vármegyei gyakornokká*.

### Pénzügyigazgatóság:

A sátoraljaujhelyi kir. pénzügyigazgatóságnál Kapu Zoltán pénzügyi segédtitkár, *pénzügyi titkár*, Bertók Ferenc számtiszt pedig *számellenőr* lett.

A sárospataki kir. adóhivatalnál Mészáros Bálint főtanácsosi címmel és jelleggel felruházott tanácsos, *pénzügyi tanácsos*, továbbá Sebeők József II. osztályú tiszt *I. osztályú állampénztári tiszt* lett.

A sátoraljaujhelyi kir. pénzügyigazgató Kolláth Károly tokaji, Turóczy István és Jáksó Mihály sátoraljaujhelyi I. oszt. vigyázókat m. kir. *pénzügyőri fővigyázókká* nevezte ki.

### M. kir. posta:

Vogler Oszkár sátoraljaujhelyi kir. postafőnök, aki eddig a postafőfelügyelői címmel volt felruházva, elnyerte a *postafőfelügyelői jelleget* is, Kiszely Margit sátoraljaujhelyi postasegédellenőr *postaellenőr* lett.

A szerencsi postahivatalnál Kulina Béla postaellenőr, *postafőellenőr* lett.

### Államvasutak:

Pethő István Máv tisztet *főtiszté*, Kovács Imre intézőt *főintézővé*, Kaplonczay (Koleszár) Mihály intézőt *főintézővé* nevezték ki.

### Társadalombiztosítás:

Dr. Varga Béla VII. fizetési osztály jelleggel felruházott orvossegédtitkárt a *VII. fiz. osztályba orvostitkárrá* nevezték ki, Csaba Béla számtiszt *számellenőr* lett.

### Államrendőrség:

Titkos Gyula irodafőtiszt a m. kir. államrendőrségi segédhivatali *igazgatói cím* nyerte el.

### Államépítészeti hivatal:

Ivány Béla kir. műszaki tanácsosi címmel és jelleggel felruházott kir. főmérnököt, a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal főnökét *valóságos kir. műszaki tanácsossá*, Kalivoda Jenő főmérnököt címmel és jelleggel felruházott kir. mérnököt *kir. főmérnöké* nevezte ki a kereskedelemügyi miniszter.

## Alsózemlén nagy állattenyésztési kulturáját mutatta be a tiszaluci kiállítás

A múlt heti trópusi hőség miatt pár nappal előbb beköszöntött aratás dacára nagy érdeklődés nyilvánult meg a vármegyei gazdasági egyesület által f. hó 3-án rendezett állatkiállítás és díjazás iránt. A nagy gonddal előkészített kiállításra Alsózemlén kiscgazdái szép számu és jól ápolott állatot hajtottak fel, s az érdeklődők is meglepősen sokan voltak, többek között dr. báró Waldbott Frigyes egyesületi elnök, Bernáth Aladár alispán, Gosztonyi István járási fő-

szolgabíró, Törs Tibor a megyei kerület országgyűlési képviselője stb.

Dr. báró Waldbott Frigyes a vármegyei gazdasági egyesület elnöke nyitotta meg az állatkiállítást és díjazást.

A 39 tagból álló, négy csoportban működő bírálóbizottság ítélete alapján első díjat nyertek: Ládi Mihály (Girincs), Turi Mihály (Kesznyéten), Kupai József (Taharkány), Tiszaluci legeltetési társulat, György József (Kesznyé-

ten), Fortunyák Endre (Tiszaluc), Gróf, Andrassy Manó négyes ökrösfogata, Hernádkaki legeltetési társulat, Buda Lajos (Tiszaluc), Répási János (Hernádnémeti). Ezen kívül még negyvenegy állatot díjazott a bírálóbizottság.

Elismerés illeti dr. báró Waldbott Frigyes egyesületi elnököt, aki e nehéz időkben is páratlanul kifinomult gazdaérzéssel összegyűjtötte Zemplénmegye legdélibb vidékének jó állatokat nevelő gazdaközönységét.

## A széphalomi bucsu epilógusa: csatát vívtak a mikóházi és felsőberecki legények

### Három sebesült maradt a Határ-kocsma padlóján

Széphalmon vasárnap nagy bucsu volt, amelyre a környékről minden valamire való legény összesereglett. A felsőberecki legények a Székely testvérekkel és azok néhány társával képviselték magukat úgy a bucsun, mint az azt követő nagyszabású verekedésen.

A bucsu után ugyanis a berecki legények a Határ-korcsmában ütöttek tanyát, ahol akkor már az egyik asztalnál vidám nótaszóval mulatoztak a mikóházi legények. A Székely testvérek asztalánál is felhangzott a nóta, de mert a mikóháziak sehogysem akarták ugyanazt a nótát énekelni, a berecki dühbe gurultak és belekötöttek a mikóháziakba. A csendesebb vérmérsékletű tanuskodó mikóháziak erre külön szobába vonultak

és gondtalanul tovább fújták a maguk nótáját.

A berecki tábor azonban nem nyugodott bele az egyébként kézenfekvő megoldásba és hangos csataordítással rátörte az ajtót a magukat szeparáló legényekre. Ebben a pillanatban kitört a verekedés, melynek hevében székek, üvegek és egyéb alkalmas szerzők suhogtak a levegőben és tompán puffantak egy-egy koponyán.

A harc rövid volt, de heves s annak a csendőrök vetettek véget. A tényállás megállapításánál azután kitért, hogy a berecki huzták a rövidebbet és három sebesült maradt a csataterén. A kedélyes bucsunak egyébként meg lesz a hivatalos hápy-endje, amelynél 17 sértett és 17 vádlott fog szerepelni.

## A megvadult lovak árokba fordították egy földműves szekerét

Muricsev Iván 47 éves sárospataki lakos június 30-án szekérével a sárospataki Dorkó-tanyán levő lakására volt visszatérőben. Az uton egy kóbor kutya szaladt át a lovak előtt, amittől azok megvadultak és elragadták a szekeret.

A gazdálkodó nem tudta a lovakat megfékezni s egy kanyarnál a szekér az árokba fordult. Mu-

ricsev, ki mint orosz fogoly maradt Sárospatakon, a szekér alá került s a segítségére siető emberek súlyos sérülésekkel szedték ki a szekér alól.

A szerencsétlenül járt földművest az Erzsébet kórházba szállították, ahol megállapították, hogy jobb vállperectörést és súlyos belső sérüléseket szenvedett.

## Halálosvégű féltékenységi dráma Erdőhorvátiban

### Az ácsmester doronggal agyonvert egy kiscgazdát

Megdöböntő gyilkosság tartja izgalomba szombat óta Erdőhorvát község lakosságát.

A gyilkosság áldozata Medvecz Béla tolcsvai kiscgazda, Körösi-Koleszár János tolcsvai ácsmesterrel az egyik erdőhorvát korcsmában borozgatott. A két férfi között féltékenységből rövidesen szóvál-

tás támadt s ennek hevében Körösi-Koleszár egy doronggal többször Medvecz fejére sújtott.

A gazdálkodó véresen terült el a földön, majd pár perc múlva sérüléseibe belehalt. A gyilkos ács mestert letartóztatták és az ujhelyi kir. törvényszék fogházába szállították.

— A. Lévy Adél zeneiskolájának évzáró vizsgája. Julius 3-án, szerdán tartotta a zeneoktatás terén oly szép eredményeket hozó Asztalosné Lévy Adél zeneiskolája évzáró vizsgáját. A vizgára Sátoraljaujhelye érkezett Kazacsay Tibor zongora-

művész, az államilag engedélyezett zeneiskolák országos szakfelügyelője, ki az alsó, közép és akadémia tagozatu növendékek játékát meghallgatva teljes megelégedését és elismerését fejezte ki A. Lévy Adélnak a zenepedagógia terén elért eredményekért.

# ZEMPLENI HIRADÓ

— **Kinevezések a miniszterelnökség sajtóosztályában.** A július 1-i állami kinevezésekkel kapcsolatban több érdemes tisztviselő lépett elő a miniszterelnökség sajtóosztályában is. A kormányzó a miniszterelnök előterjesztésére dr. lánci és rákóczi Rákóczy Imre miniszteri tanácsosi címmel felruházott sajtóelődöt miniszteri osztálytanácsos-sajtóelődővé. Dulin Elek dr. miniszteri osztálytanácsosi címmel felruházott sajtóelődöt miniszteri titkár-sajtóelődővé és Bathó László dr. miniszterelnökségi sajtóelődöt miniszteri segédtitkár-sajtóelődővé nevezte ki. Dr. Rákóczy Imre, mint sajtófőnök-helyettes szerezte meg az újságíró társadalom osztatlan szimpátiáját és úgy ő mint társainak kinevezése mindenféle örömet kellett.

— **Házasság.** Mitrovics Ilonka és Szikszay Zoltán miskolci evangélikus vallásánár folyó hó 9 én, kedden délbén tartják esküvőjüket a sátoraljaujhelyi evangélikus templomban.

— **Kettős doktorátus.** Dr. Chudovszky Jenő vármegyei közgazgatási gyakornokot a budapesti Pázmány Péter tudományegyetemen jogi doktorrá avatták. Ezzel doctor juris utriusque címet nyert.

— **Szabadság.** Dr. Tóth Dezső a saujhelyi kir. törvényszék elnöke július 2-án hat hetes nyári szabadságra távozott. A törvényszéki elnököt távollétében Kaltenbach Rezső tanácselnök helyettesíti.

— **Miniszteri elismerés.** A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter Vadász Irma nyug. el. isk. tanítónőnek hosszú és eredményes munkásságáért elismerését fejezte ki. Ez az elismerés a vármegye egyik legkiválóbb közszereplőjében álló pedagógusának általános örömet keltő jutalmazása mindazok szemében, akik egy szívjóság és emberszeretettől áthatott hosszú és eredményekben gazdag tanítónői működés áldásos munkáját kellően értékelik.

— **Rekordtermést aratnak Zemplénben.** A vármegyében mindenütt javában folyik már az aratás, melynek eredményéről örvendetes jelentések jönnek. Hosszu évek óta nem volt már ilyen jó termés a zempléni földeken, melyeket az elmúlt években annyi csapás ért. Érdekes, hogy aránylag az egész országban a legjobb termések egyike a zempléni. A szerencsi és bodrogközi járásokban már meg voltak a próbacséplések. Buzában és rozsbán átlagban magyar holdankint 12 mázsa a hozam, az árpa 8—9 q-t mutat. Egyes uradalmi mintahelyeken 13—14 q is lesz. Megállapíthatjuk, hogy 1927. óta nem volt ilyen jó termésünk, ez azonban korántsem jelenti azt, hogy a zempléni gazdák anyagi helyzete megnyugtató lenne, mert az utóbbi évek elemi csapásaiból eredő károkat csak évek mulva heverheti ki a vármegye gazdátársadalma.

— **Folynak a jelentkezések a pataki filmezéshez.** A Sárospatakon tervbe vett filmezés előkészületei folyamatban vannak. A különböző statisztaszerepekre és az alkalmi ipari munkákra eddig mintegy 500 jelentkezés történt.

— **A városi szünügyi bizottság** a sátoraljaujhelyi színház bérletét az 1936. évre is Kardoss Géza színtársulatának engedte át.

## A ZEMPLÉN PANASZKÖNYVE

### Hajnali hangverseny a Tüzoltó-téren

A tüzoltó laktanya körül lakók panaszzolják a következőket:

A legutóbbi időben botrányos állapotok tartják izgalomban a környéket és teszik lehetetlenné az ott lakók nyugalma. A napi piacra készülődő mindkét nembeli kofák és árusok már kora hajnalban oly pokoli lármát csapnak, hogy lármázásuk miatt az egész környék nyugalma meg van háborítva.

Az elmúlt vasárnap hajnalban pl. a kofák között az árusítási helyek kérdésében nézeteltérés támadt. Órákig tartó üvöltözést rendeztek, miközben egymás asz-

— **Ujabb áldozatot követelt a Bodrog.** Mózser Dezső bodrogkisfaludi lakos 13 éves Mária leánya június hó 28 án délután a Bodrogban fürdött, de alig tett néhány lépést, a hideg vízben görcsöt kapott és elmerült. Másnap délbén fogták ki Tokajban.

talait és sátraikat törték össze dühükben. Ugyanekkor, hogy a helyzet még változatosabb legyen, két holtrészeg társaság érkezett a helyszínre, akik hangos cigányzenével és éktelen üvöltözéssel tették még változatosabbá a hajnali idillt.

Ezek az állapotok csaknem minden nap megismétlődnek és nincsen olyan éjjeli utáni időpont, amikor éktelenül üvöltő részeg emberek ne ordítsák bele bánatukat a Tüzoltóter és Szabadságtér csendjébe.

A panaszt a rendőrkapitányság szíves figyelmébe.

### Tízévi fegyházat kaptak a lakodalmi szurkálás tetteisei

Pár hónappal ezelőtt a Megyaszó melletti Györgymajor tanyán Farkas István gazda házában lakodalom volt. A lakodalomban Ökrös Ferenc megyaszói gazdálkodó összevezett Hegedűs István juhással. A lakodalom után Hegedűs Halász István nevű barátjával Ökrös után eredt. A két ember megtámadta a feleségével menő Ökröst s úgy összeszurkálták, hogy az rövidesen belehalt

— **Élvezetes cirkuszi előadások a Diana téren.** A Carlee cirkusz társulat pénteken este tartotta első diszeladását az ujhelyi Diana téren, mely nagyon jól sikerült. Valóban elsőrendű számokból áll a cirkusz műsora: a tornász mutatványok, idomított állatok produkciói, a bambuszmutatvány, amelyeket két világot bejárta német artista produkál, mind jogosan tartanak számot a közönség érdeklődésére. Páratlan a maga nemében a kozák lovas mutatvány s egyéb attrakciók, izgalmas birkozás a barna medvével, valamint a derűs számok, — mindvégig lekötik a közönség érdeklődését és 2 és 1/2 óras, jó szórakozást nyújtanak. A cirkusz Miskolcra jött, ahol két hétig állandó telt ház előtt játszott. Vasárnap két előadás lesz. Délután 4 órakor és este fél 9 órakor. Helyárak: páholy 1.20 P, zsöllye 1 P, I. hely 70 fillér, II. hely 50 fillér, állóhely 30 fillér. Gyermekek az összes ülőhelyeken a felét fizetik. Állóhelyen 20 fillért. Helyesen teszi a közönség, ha jegyei megváltásáról a délelőtti pénztárnál gondoskodik, mert csak így lehet biztosítani a megfelelő helyet.

— **Felújítja személykocsi parkját a kisvasut.** A Nyiregyháza vidéki Kisvasutak és a Bodrogközi Gazdasági Vasut egyesített üzemvezetősége kellemes

lődtak, fokozatosan felújítja. A kisvasut nyiregyháza műhelyében most készült el az első (2-es számú) újjáalakított személykocsi, amelyet már át is adtak a forgalomnak. — Az új kocsi feltűnően szép vonalvezetéssel, kifogástalan berendezéssel nagy tettszést váltott ki. Külön nagy jelentőséggel bír az az újítás, hogy a 2-es kocsin végre megoldották az illemhely kérdést is, aminek hiányát eddig különösen a nagyobb távolságú forgalomban, állandóan sérelmezte a közönség.

### MEGHIVÁS.

Az 1898: XXIII. törvénycikk alapján alakult Országos Központi Hitelszövetkezet kötelékébe tartozó Sátoraljaujhely és Vidéke Hitelszövetkezet mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja 1935. évi július hó 28-án d. u. 4 órakor, határozatképtelenség esetén 1935. évi augusztus hó 11-én d. u. 4 órakor a szövetkezet hivatalos helyiségében (Petőfi-utca 3. szám)

### rendes közgyűlést tart,

melyre a tagok az alapszabályok 37. §-a értelmében meghívotnak.

**Napirend:** 1. Mult évi üzlet-eredményről szóló jelentések tárgyalása. 2. Zárszámadások megvizsgálása és a felmentvény megadása. 3. Mérleg megállapítása. 4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés. 5. Az igazgatóság 6 tagjának választása. 6. Netaláni indítványok.

1934. évi január hó 1-én a tagok száma 567, üzletrészeinek száma pedig 928 volt, az év folyamán belépett 64 tag 131 üzletrésszel, kilépett 54 tag 69 üzletrésszel, tehát maradt az 1934. év végén 577 tag 990 üzletrésszel. 1935. évi január hó 1-étől pedig a közgyűlést megelőző május hó végéig belépett 21 tag 22 üzletrésszel, kilépett 14 tag 23 üzletrésszel, marad 584 tag 989 üzletrésszel. A felügyelőbizottság által megvizsgált 1934. évi mérleg a szövetkezet helyiségében kifüggesztetett és mindenki által megtekinthető.

Sátoraljaujhely, 1935. június 18.

Az igazgatóság.

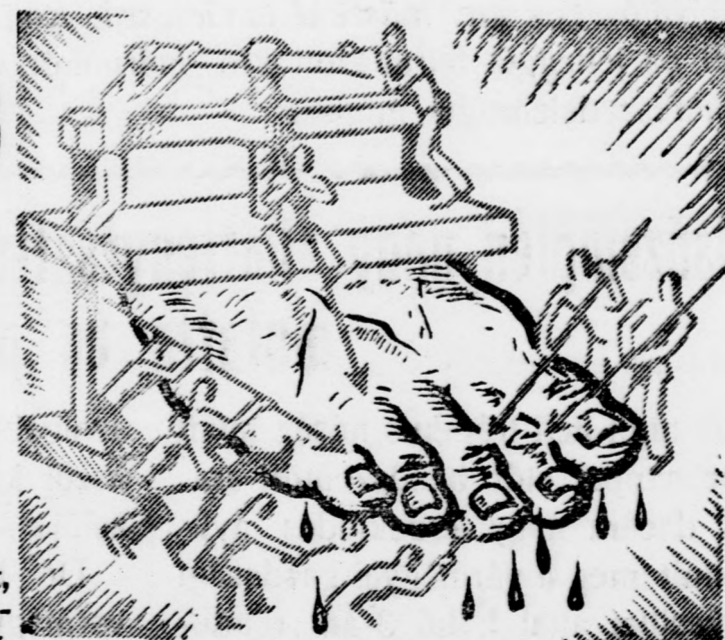
## Ne kinlódják lábaival!

401/27

### A Szent Rókus

### lábsósfürdő

### azonnal segít!



Melegben a lábak olyanok, mintha kinzókamrában lennének. Szurnak, fájnak, égnek, dagadnak és izzadnak. Azonnali megkönnyebbülést okoz, ha egy jótékony lábsósfürdőt vesz, melyben előzőleg valódi Szent Rókus Lábsót feloldott. A lábfájások, fáradtság, ólomnehéz érzés, feltörések, a bokák duzzadásai, kipállások bámulatos gyorsan elmúlnak. A Rókus lábsósfürdő után a lábak mintha ujjaszültek volna, kisebbek, rugalmasak és szépek lesznek. A nyilaló tyukszemek és az égő bütykök és bőrkeményedések annyira megpuhulnak, hogy maradék nélkül az egészséges bőrből kiemelhetők, annyira tökéletesen, hogy többé újra nem képződnek, ha az előírt módon rendszeresen ápolják a lábukat.

Egy maréknyi valódi Szent Rókus Lábsóval alaposan kikurálja lábait, megerősíti a testet, a munkára, turákra és sportokra.

Egy kiadós csomag valódi Szent Rókus Lábsó 70 fillér.

# Nagyméltóságu lett a pácini földesúr

Vármegyeszerte általános örömet kellett az a hír, hogy Magyarország kormányzója br. Sennyey Miklós v. országgyűlési képviselő, pácini földbirtokost az I. osztályu érdemkeresztel tüntette ki, amely a nagyméltóságu címmel jár.

Báró Sennyey Miklós egész életében tanúságot tett törhetetlen magyar nemzeti érzése mellett és inkább hajlott arra, hogy a mindennapi magyar élet munkás utján haladjon, mint arra, hogy az udvar fényében ragyogjon. Erre családi tradíciói is inspirálták. Egyenes leszármazottja annak a báró Sennyey Istvánnak, aki a Rákóczi-féle szabadságharcban mindig hősiességgel tartott fejedelme mellett és legutóljára Munkács várának parancsnoka és védője volt.

Báró Sennyey Miklós atyja Lajos, a szabadságharc vitéz kapitánya volt.

Az 1908. évben a királyhelmezi választókerület képviselőjévé választották meg függetlenségi párti programmal. 1910-ben újból elnyerte ezt a mandátumot és később a függetlenségi párt szétszakadása után pártönkívül képviselte azt a határozott irányt, amivel politikai pályafutását megkezdte.

Báró Sennyey Miklós az egész vármegyében, de különösen a Bodroghközön úgy él a köztudatban, mint az igazán szociális érzékű, s a néppel közösséget érző magánéletében is izig-vepig magyar főúr. Ennek jele, hogy Királyhelmei és Pácin községek diszpolgárnakul választották és erre vall az a körülmény is, hogy a kommunizmus alatt nem kellett menekülnie, mert az egyszerű földművesei testőrségként vették körül és megakadályozták még azt is, hogy a vörösök tuszként elvigyék.

Nagy szerepe volt a szövetségi életnek a Bodroghközön való előmozdítása terén. Cigándon hitelszövetkezetet alapított és azt 10 éven át személyesen vezette.

A mai telepítési akció egyik előrsének is tekinthető báró Sennyey Miklós, aki 1894-ben Cigánd, Tiszakarád, Karcza és Karos községek 415 kiscgazdája részére 900 holdat felparcellázott s ennek segítségével egy új falurészt alapított meg, melynek neve: Ujkarcsa.

A forradalmak után — még mielőtt a földbirtokreform gyakorlati megvalósítása kezdetét vehette volna — saját kezdeményezésére ismét teljesen altruisztikus alapon 600 holdat parcellázott fel és ekkor alapította meg Pácin-Ujfalu községészét.

Különösen nagy szerepe van a Tiszaszabályozó Társulat életében, melybe már az 1884. évben bekapcsolódott. A társulatnak 1889-ben alelnöke lett, majd 1923-tól miniszteri biztosként vezette azt, végül 1927-től a társulat elnöke.

Báró Sennyey Miklós kezdeményezte 1905-ben a Bodroghközi Gazdasági Vasút létesítését.

A vármegye közéletében kora ifjúságától kezdve igen tevékeny részt vesz. *Nagykorúsítása óta (1884) a mai napig tagja Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságának*, melyben mindenkori vezető szerepet vitt. 1896-ban a közigazgatási bizottság tagja lett, ahol szintén széleskörű értékes tevékenységet fejtett ki. Vármegyei közéleti érdemei elismerésül a közgyűlés őt a törvényhatósági bizottság örökös tagjává választotta.

Mint a római katolikus egyház hitbuzgó tagja mindenkori kész volt áldozni egyházáért. 35 évvel ezelőtt saját költségén megépítette a Bodroghköz első római katoli-

kus kápolnáját. Pácin községben saját költségén római katolikus iskolát létesített és azt a saját költségén tartotta fenn. Az egyház érdekében kifejtett áldozatos, mindenre kiterjedő munkája mellett teljesen ment maradt mindenkori a felekezetieskedéstől, úgy hogy egyformán ragaszkodnak hozzá a Bodroghköznek tulajdonában református vallásu fiai is.

A Nemzeti Egység pártjának vármegyei választmányi tagja.

Ezek csak rövid körvonala egy határozott nemzeti irányu, nép-

szerető, vallásos, harmónikus életű, kiváló főúrnak, akinek méltó kitüntetése a Nemzeti Egység kormányára részéről ért ritka megtiszteltetés.

Kevés olyan főúrunk van még, aki a most teljes kibontakozás előtt álló reformkorszak szükségét annyira átérzte volna már évtizedekkel ezelőtt, mint a Bodroghköz puritán földesura és ezért különösen melegen együttérzünk azokkal, akik osztoznak báró Sennyey Miklós ünneplésében. (y)

## Amnesztia az OTI-hátrálékokra

Az OTI-hátrálékokra vonatkozó amnesztia feltételei szerint, amennyiben a munkaadó hiteltérdemlően igazolja, hogy vállalata vagy üzeme töle függetlenül bekövetkezett rendkívüli körülmények folytán, oly mérvű veszteséget szenvedett, hogy vállalatának vagy üzemének fenntartása csak a társadalombiztosítási (betegségi, baleseti, öregségi, rokkantsági, özvegyeségi, árvasági, valamint bányanyugbérbiztosítási) tartozások egy részének elengedésével biztosítható, az 1935. évi június hó 30-án fennálló társadalombiztosítási tartozásainak a késedelmi pótlékokra eső részét egészben vagy részben, a tőketartozásokra eső részét pedig legfeljebb 50 százalék erejéig kivételesen el lehet engedni, ha a

vállalat vagy üzem fennmaradását, közgazdasági érdekek kívánják és a vállalat vagy üzem tulajdonosának nincsen egyéb vagyona vagy jövedelme, amelyből a tartozást be lehetne hajtani.

A tartozások el nem engedett részére méltányos feltételekkel, esetleg késedelmi pótlékoktól mentesen részletfizetési kedvezményt is lehet engedélyezni. A részletfizetési kedvezmény három éven túl nem terjedhet. A részletfizetésre megszabott valamely határidőnek elfogadható mentők nélkül való elmulasztása esetében, az el nem engedett tartozás, mégpedig minden esetben a késedelmi pótlékok felszámításával, azonnal teljes összegben esedékessé válik.

## Eladta az adóba lefoglalt borjukat, 1 hónapi fogházra ítélték

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék büntető egyesbirája hétfőn tárgyalta Balogh Lajos sárospataki lakos, volt tanító bűntudját, akit járlatlevélcsalás bűntettével vádolt az ügyészség.

Balogh, aki gyújtogatás bűntettével vádolva már szerepelt az ujhelyi törvényszék előtt, az ujhelyi vásáron két borjút adott el egy

miskolci marhakereskedőnek, de a járlatlevelek átadását későbbre ígérte. Közben kiderült, hogy az állatok tulajdonjoga vitás volt s azokat adótartozás fejében le is foglalták.

A bíróság a tagadó Balogh Lajost több tanu terhelő vallomása után család vétségéért 1 havi fogházra ítélte. Az ítélet nem jogerős.

1935. évi 4950. számhoz.

### Tüzifa eladási hirdetmény.

A makkoshotycai m. kir. erdőhivatal kerületében tő mellett készletezett mintegy 2233 ürm.<sup>3</sup> tűzifa egy eladási csoportban 1935. évi július hó 17-én versenytárgyalás útján eladásra kerül.

Bővebb felvilágosítással szolgál válaszbélyeg ellenében a

**miskolci m. kir. erdőigazgatóság.**

398/27

## Három hónapig ingyen rádiózhatsz, ha rádióját most szerzi be nálam.

Szakszerű rádiófelülvizsgálat, hibamegállapítás üzletemben díjmentes. — Rádiólampákat garanciával adom.

Kerékpárok	P 95.—
Izzólámpák	P 1.10
Csillárok (3 águ)	P 11.50
Gramofonok	P 45.—

**A legújabb telepes rádió** beépített hangszóró, speciális száraz futó és anód 6 havi telepgaranciával, névskálás telepek is beépítve. Nincs gond a teleptöltéssel. Bemutatás e hó végén üzletemben!

**DR. KLEIN ZOLTÁN** okl. elektromérnök  
Rádió, villamossági és műszaki szaküzlete Sátoraljaujhely.

Telefon 14

Városi Bérpalota.

## SPORT

## A SAC nemzetközi tennisz versenyei

A Sátoraljaujhelyi Atletikai Club ez évben is megrendezi nemzetközi lawn-tennisz versenyeit. A versenyek július 19-től 21-ig fognak lezajlani, s népes és előkelő mezőny indulása várható.

Az eldöntésre kerülő versenyszámok közül négy nemzetközi nyílt verseny van Sátoraljaujhely 1935. évi bajnokságáért, míg két versenyszámban csak vidéki játékosok vehetnek részt.

A bajnokságért folyó versenyek között a férfi egyest Bánó Lehel

védi, ki bizonyára ez évben is az indulók között lesz, hogy a The Neuchatel Asphalte Company Limited vándorserlegét ismét megnyerje. A női egyes mérkőzés védőjét, dr. Schröder Lászlónét is biztos indulóként várják a rajtánál.

Az egyes számok győztesei és helyezettei tiszteletdíjat fognak kapni, s már is szépszámu és értékes tiszteletdíjat adományoztak a rendező klubnak a tennisz sportnak barátai.

## SZINHÁZ

Az idei színi szezont befejező csonka hét előadásainak végre megvolt a megérdemelt közönség sikere is. A három prózai darab s az összes művészeket foglalkoztató bucsu művész est közönsége zajosan ünnepelte távozó kedvenceit, s szeretettel várja Ujhely jövőre is a Csokonay színház igazgatóját és társulatát.

A jövő szezón kérdése Debrecenben dől el e hó 8-án, hétfőn, amikor is a fővárosi sajtót is sokat foglalkoztatót debreceni színház bérbeadási kérdése eldől. Biztosra vesszük, hogy a személyes harcok és intrikák ellenére is ismét Kardoss Géza kapja meg a Csokonay színház bérletét, s ez esetben, bár anyagilag e szezón nem a legjobban sikerült, mégis biztosra vesszük, hogy ismét felkeresi Kardoss igazgató Ujhelyt, hogy a már 2 éven át élvezett művészi előadásokhoz szokott közönségnek továbbra is a kultur igé-

nyeket teljesen kielégítő színháza legyen.

A hétfői Molnár premier táblásháza melegen ünnepelte Balogh Klárit, az „Ismeretlen lány” címszerepét. Azt hisszük nem tévedünk, amikor azt jósoljuk, hogy az operett színpadon is sok sikert aratott fiatal művésznő, mint prózai színésznő fogja legszebb sikerét elérni. Hétfői játéka minden elismerést megérdemel. Biharyról, erről a minden szerepében kiváló színésznőről is külön meg kell emlíkeznünk. A szanatórium igazgatói alakítása remekbe szabott léttel telített figura volt. Halassy Mariska kedves öregasszony. Thuróczy pompás mérnöke, Daniss mélyen drámai postatisztje voltak még a remekbe szabott előadás főerősségei. A forgószínpadra irt 7 képre tagozott színdarab rendezése vitéz Jakabffy elismerésre méltó teljesítménye volt.

A „Timosza” előadása ismét Thuróczy Gyula sikerének jegyében zajlott le. Fordulatos vigjáték

gyönyörködtette a szerdai „Fizető vendég” nézőközönségét, kik melegen ünnepelték a remek együttest. Az évfáradó művészesten táblásház bucsuzott el kedvenceitől.

Fizessen elő a „Zemplén”-re

— **Ingyenes fényképtalványunkat** e héten Frank Dezső sátoraljaujhelyi előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotoszalonn teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki.

Zemplén vármegye Sátoraljaujhelyi „Erzsébet” Közkórházától

1023. ig./1934. sz.

## Versenyfárgyalási hirdetmény.

Zemplén vármegye Sátoraljaujhelyi „Erzsébet” Közkórháza a kórház élelmezési és mosóüzemének átépítésére, és pedig:

- I. munkacsoport: **Bontási-, föld-, kőmives- stb. munka,**
  - II. munkacsoport: **Vasmunka,**
  - III. munkacsoport: **Ácsmunka,**
  - IV. munkacsoport: **Bádógosmunka,**
  - V. munkacsoport: **Tetőfedőmunka,**
  - VI. munkacsoport: **Burkolómunka,**
  - VII. munkacsoport: **Asztalos-, lakatos-, mázoló- és üvegesmunka,**
  - VIII. munkacsoport: **Vászonredőnymunka,**
  - IX. munkacsoport: **Szobafestőmunka,**
  - X. munkacsoport: **Padlózó munka,**
  - XI. munkacsoport: **Felvonóberendezés,**
  - XII. munkacsoport: **Berendezési tárgyak szállítása és felszerelése,**
  - XIII. munkacsoport: **Vízvezetési-, csatornázási-, gőzellátási-, melegvízkészítési- stb. munkák,**
  - XIV. munkacsoport: **Villamos berendezések**
- fejezetek alatt tárgyalat munkálatokra nyilvános versenyfárgyalást tart.

A zsinórral egybefűzött, lepecsételt, sítetlen borítékban elhelyezett és pecséttel lezárt ajánlatok Zemplén vármegye Sátoraljaujhelyi „Erzsébet” Közkórháza Igazgatóságához címezve, Sátoraljaujhelyen, a kórház gondnoki hivatalában

**1935. évi július hó 31-én 14 (tizennégy) óráig**

ugy adandók be személyesen, vagy posta útján, hogy az ajánlatok ezen időpontig oda ténylegesen megérkezzenek. A beérkezett ajánlatok ugyanazon nap 15 (tizenöt) órakor fognak ugyanott felbontatni, amely eljárás a magukat igazoló ajánlattevők, vagy azok meghatalmazással ellátott képviselői jelen lehetnek. Később érkező ajánlatok figyelembe vételét nem fognak.

Az ajánlatok borítékját a következő felirattal kell ellátni: „Ajánlat a Zemplén vármegye Sátoraljaujhelyi Erzsébet Közkórház élelmezési és mosóüzemének átépítési munkálataira”.

A készpénzből álló bánatpénzt a m. kir. postatakarékpénztárnál vezetett 55460 számú csekk számla javára kell befizetni. A nem készpénzből álló bánatpénzt Budapesten a postatakarékpénztárnál, vidéken a pénzügyigazgatóság székhelyén lévő adóhivatalnál kell letétbe helyezni. A befizetési elismervényt, illetve letéti nyugtát az ajánlathoz csatolni kell.

A teljes kiírási művelet július 8-tól kezdve az építető kórház gondnoki hivatalában, a hivatalos órák alatt és Farkass Sándor okl. gépészmérnök irodájában, Budapest IV. Veres Pálné-utca 34., III. em. 3. sz. délelőtt 9-től 12 óráig, oldalankint 10 fillérért szerezhető meg.

Az építető kórház fenntartja magának azt a jogát, hogy a beérkezett ajánlatok közül, az árakra való tekintet nélkül szabadon választhasson.

A részletes versenyfárgyalási hirdetmény a kiírási művelettel együtt fog az érdeklődő ajánlattevőknek kiadatni.

Sátoraljaujhely, 1935. évi július hó 1-én.

**Dr. Azary-Prihoda László s. k.**  
közkórházi igazgató-főorvos.

Sátoraljaujhely megyei város polgármesterétől.

8874/1935. szám.

## Eladási hirdetmény.

Sátoraljaujhely megyei város Diana fűdójében lévő

## 2 darab régi kazán

eladásra kerül.

A megvételre vonatkozó ajánlatok lepecsételt és „Ajánlat régi fűdőkazánok megvételére” felirattal ellátott borítékba zárva

**folyó évi július hó 15-én délelőtt 11 óráig**

adandók be a város iktató hivatalába. — Az ajánlatok ugyanaz nap déli 12 órakor a városháza tanácstermében nyilvános versenyfárgyalás keretében bizottságilag fognak felbontatni és esetleg utána — elhatározásomhoz képest — nyilvános árverés fog tartatni.

Bővebb felvilágosítás a városi javadalmi hivatalnál szerezhető.

Sátoraljaujhely, 1935. évi július hó 5-én.

**Dr. Orbán Kálmán sk.**  
polgármester.